

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 15. novembra 2012 – CTP proti Regione Campania, Provincia di Napoli**

(Zadeva C-516/12)

(2013/C 26/63)

*Jezik postopka: italijanščina*

**Predložitveno sodišče**

Consiglio di Stato

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: CTP - Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Toženi stranki: Regione Campania, Provincia di Napoli

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali se v skladu s členom 4 Uredbe (EGS) št. 1191/69 <sup>(1)</sup> pravica do nadomestila pridobi le, če po vložitvi ustrezne prošnje pristojni organi ne odločijo, da obveznost službe, ki za prevozno podjetje pomeni gospodarsko izgubo, preneha, ali pa se ta predpis uporablja le za tiste obveznosti službe, za katere je v tej uredbi določeno prenehanje in ni dovoljena ohranitev?

---

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 1191/69 z dne 26. junija 1969 o ukrepanju držav članic glede obveznosti javne službe v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnihih poteh, UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 1, str. 19.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 15. novembra 2012 – CTP proti Regione Campania**

(Zadeva C-517/12)

(2013/C 26/64)

*Jezik postopka: italijanščina*

**Predložitveno sodišče**

Consiglio di Stato

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: CTP - Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Tožena stranka: Regione Campania

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali se v skladu s členom 4 Uredbe (EGS) št. 1191/69 <sup>(1)</sup> pravica do nadomestila pridobi le, če po vložitvi ustrezne prošnje pristojni organi ne odločijo, da obveznost službe, ki za prevozno podjetje pomeni gospodarsko izgubo, preneha, ali pa se ta predpis uporablja le za tiste obveznosti službe, za katere je v tej uredbi določeno prenehanje in ni dovoljena ohranitev?

---

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 1191/69 z dne 26. junija 1969 o ukrepanju držav članic glede obveznosti javne službe v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnihih poteh, UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 1, str. 19.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 15. novembra 2012 – CTP proti Regione Campania, Provincia di Napoli**

(Zadeva C-518/12)

(2013/C 26/65)

*Jezik postopka: italijanščina*

**Predložitveno sodišče**

Consiglio di Stato

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: CTP – Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Toženi stranki: Regione Campania, Provincia di Napoli

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali se v skladu s členom 4 Uredbe (EGS) št. 1191/69 <sup>(1)</sup> pravica do nadomestila pridobi le, če po vložitvi ustrezne prošnje pristojni organi ne odločijo, da obveznost službe, ki za prevozno podjetje pomeni gospodarsko izgubo, preneha, ali pa se ta predpis uporablja le za tiste obveznosti službe, za katere je v tej uredbi določeno prenehanje in ni dovoljena ohranitev?

---

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 1191/69 z dne 26. junija 1969 o ukrepanju držav članic glede obveznosti javne službe v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnihih poteh, UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 1, str. 19.